



# النهضة

نسخ النسخة ٢٥ صائما

اذا الصفاة ذلت ولم تكن مستقلة  
ففي البلاد اناس تخاف منها العلة  
نظرة دوران انقلاب

7 Juillet 1936 - 1936 في ٧ جويلية

عدد ٢٢٨ - السنة السابعة

تونس يوم الثلاثاء ١٧ ربيع الثاني ١٣٥٥

## سنة مطالب اولية يقدمها رجال الحزب الحر الدستوري الى جناب المقيم العام

( انظر الصحيفة الثانية )

### مقاومة البطالة

نأذا لا نهدم الاسوار لتسهيل المعاملين

نرى كل يوم جموعا من العمال المعاملين يطوفون الشوارع وعلى وجوههم اثر الفاقة وشحوب الجوع لطول عطلهم عن العمل. ونعلم ان الحكومة تهتم في هذه الاونة بحل مشكلة العطل وإيجاد الاشغال للعمال ولا شك ان في مقدور الحكومة الاضطلاع بهذه المهمة وتنفيذها في اقرب وقت. وقد رأينا من الواجب ان نساهم في العناية بالعمال ونعرض رأينا فيما نعلمه عن المشاريع المسورة

أجازها  
فمن المشاريع التي يمكن اسماها المعاملين بالشغل فيها حالا مشروع هدم الاسوار القديمة التي تقوم الآن بلا فائدة غير انها مساكين للعقارب والافاق التي تزحف على السكان المجاورين لتلك الاسوار. وقد أدت في العام الفاسط كثيرا من اطفال العائلات بجهة خزنة عين زغوار باب سيدي عبد الله. ولا نحتاج الى تقديم اقتراحات من عندنا في هذا الصدد بل نكتفي بقرار المجلس البلدي الذي صدر منذ اربعة اعوام بهدم الاسوار. وقد نشرت البتي مائة في هذا الموضوع بعدد ٢ ديسمبر ١٩٣٢ و ٢٨ مارس ١٩٣٣ ما ملخصه « قرر المجلس البلدي ازالة الاسوار القديمة ويستثنى منها الجهات المعتمدة من الانوار التي يجب المحافظة عليها وهي الجهات الواقعة بين باب القراني وباب سيدي قاسم »  
هذا وقد وقعت مناقشة في المجلس الكبير في طاب هدم الاسوار وانتهت بلا فائدة والان تم اربعة اعوام على قرار المجلس البلدي والاسوار كما هي ونحسب ان الفرصة مناسبة لانجاز هذا المشروع الذي يعود بالخير على المدينة وعلى العمال من هذه الازمة

اللقات كلها لتضييق ذرعا بارضاء مزاج تونس الفرنسية فما من حرف يصدر من فم عربي الا ويصل الى اذنها مكبرا ليكروفيون. ومجرد الطلب البسيط الذي يعرضه الاهالي بعد في نظرها غلوا وتعتنا. والشكوى الخدافة تعتبرها عسبانا يستحق الردع والجزع. ويعطها ايضا ان يتصل اشفقون من التونسيين العارفين باللسان الفرنسي باخوانهم الآخرين كي لا يطاع هؤلاء على محرمات الاحوال بل قد نشرت تونس الفرنسية كتابا ضخما بقلم مديرها المأسوف عليه م. تروبولون دنوانه « كيف تفقد فرنسا مستعمراتها ؟ »

« تفقدنا اذا علبت الاهالي »

وفي مقال تونس الفرنسية فقرة تعبر بها البنا وهي قولها « ومن جهة اخرى فهناك مسائل تخص ( القبة على الصحيفة الثانية ) »

### حادثة قفصت

لم تكن حادثة قفصت من الحوادث الطائفة وحاضرة لا سيما وجناب المقيم ان يوم يضع بين يدينا المطالبات التي يتوقف تحقيقها الى حد كبير على التزام الهدوء وضبط العواطف. ولنا الثقة في جناب المقيم العام بانه سيولي حادثة قفصت كل عناية وعدله كما يؤمل نيل رغبته في عهد الحكومة الشعبية الممثلة في شخص مقيمنا المحبوب م. ارمان قوبون لا يضع بيده العراقيل التي تحول بينه وبين الوصول الى غرضه السامي وهو في جميع طبقاته يشعر بما له وما عليه ولا يرضى ان تسند اصاصه السبيل بأي سبب من الاسباب  
فواجب الشعب التونسي اليوم ان يبرهن لجناب مقيمنا الجمهورية على انه اكثر الشعوب وداعة واوسعها صدرا بمسألة العناصر المختلفة في ماضيه يوم القيامة

محاوالات التي يقوم بها المعكرون. وهذه مغالطة مفهومة من تونس الفرنسية فنحن لم نقل في مقدمة مقالنا الذي اثارها الا ما ياتي « ان م. مارتيني لم يطق السكوت على مقال الأستاذ الصافي ويبدو لنا انه يحاول اعادة سياسة جريده الى عهد مديرها السابق الذي كان معارضا لكل فكرة تصدر من تونس بما كان صوابا ولكن ما اضيق البرهان عند المقلد  
فراي م. مارتيني ان هجوم علينا بالعالمودين الذين من بهما القاري، ولولا ما يوجه ادب الجدل الصحفي لضربنا صفحا عن مقاله كله واهمنا الرد عليه لا سيما في عدة نقط. منها انكاره ان تونس الفرنسية لم تجعل مبداءها الارتياح في كل ما يقوله التونسي نقول كنا نعمل الرد لان التونسيين جميعا وعلى الاخص الذي عرمة وعرفوه في الافاق يعرفون خطة تونس الفرنسية منذ نشأتها الى اليوم وبقي ان نقيم ان سبب هذه الحملة الشعواء التي اتهمنا فيها بالمال نقله هو اننا سعطانا بالحقيقة الجارحة وهي تونس الفرنسية اليوم غير التي كان يجرحها م. تروبولون. ونعترف معه بانها حقيقة جارحة فعلا. وهناك سبب اخر اغضب تونس الفرنسية وهو انها تكره ان تطلع قراء العربية على مثل مقال « ابن الحماية » وعلى الرد الضعيف الذي نشرته. ولذلك خصت الزمان دون الصحف العربية بانه لا يشير في ملاحظاته بعين الرضا واللياقة وبغير تجزئ الى اعمال الادارة الفرنسية. وفي الواقع انه لولا هذين السبب لحاز القاري في تكليف حملة تونس الفرنسية  
اما تهمة الدسائس الحفية وتلوث سمعه فرنسا التي استندت الى الاهالي في النعمة التي تصب عليها محاولات خفيه ودسائس واننا نعلم ان تونس الفرنسية منذ ٤٩ سنة الى اليوم وقد ملات لاستنكارها ولا يتردد في الكشف عن تلك

بها اسماع الحكومة قبل الاهالي. وعلم الله ان

### صوت التونسي

تحت هذا العنوان كتبت جريدة تونس الفرنسية المقال الافتتاحي الآتي :  
سلم لنا احد اصداقنا المسلمين ترجمة مقال بمجده هذا به وما من شيء يخوله الحق نشر بجريدة الزمان عدد ٢٣ جوان وفيه اشارة لستخلص كما فعل - باننا نرتاب دائما في قول البنا لا تركها تمر بدون جواب

ونتمنى ان يفضل مدير الزمان باطلاع قرائه كما كان له الحق في الحكم على مقالنا على هذا الجواب لاننا لا نستطيع الاتصال بهم لاختلاف اللسانين. وبما اننا هو جمعنا وحب ان لا يكون دفاعنا محجولا ونتحقق مقدما بان شهادته تجعله على اجابة هذا الطلب.  
الزمان يهتما بالريه في كل ما يقوله التونسي ولو كان ما يقوله معقولا. وهذا الانتقاد متاولنا في الصميم ويتضح منه ان هناك برنامجا بصام فكرة التفاهم المتبادل التي هي رائدنا ونحن نؤكد - والزمان لاحق له ان يشك في ذلك - ان الهدف الذي نرعي اليه بعد استلامنا لتونس الفرنسية هو ان نكون صلة حنة بين الفكرة الفرنسية والتونسية لتتقارب في التفاهم

زيمنا على كل حال يحتج في مقاله بقوله « يظهر ان ... ونحن لا ندعي العصاة قط فذا ظهر له ان احد فصولنا يتوجب القدر ما عليه الا ان يطلب الاستقرار فيجد نادا اعلى استعداد لاتخاذ موقف صريح لاربية فيه هالك مواضع وافكار متناقضة لها الحق ان تظهر للبيان نذكر منها احدى المسائل العويصة وهي مسألة تجزئ المسلمين لبين لزماننا لا نخشى الصعوبات. وفي ثل هذا الموضوع يمكن ان تختلف الآراء. ولكنه يمكن عرض جميع الآراء بلطف مع الرغبة المتبادلة في اجتناب ما لا فائدة فيه من جرح العواطف والاهتمام بايجاد الحلول في جو من السواق لا الاصطدام او على الاقل اذا لم نجد حلا عاجلا للوصول الى اكثر ما يمكن من التفاهم الذي يتيسر به الوصول الى تحضير الحلول اللازمة والمستقبل

ومن جهة اخرى فهناك مسائل تخص الحكومة ولكن هذه المسائل ايضا يمكن استيضاحها بالاراء المتبدلة الحالية من الاميال الحزبية. وفيما يخص بامور اخرى على عكس هذه واكثر منها دقة لا يمكن ان تطرح للجماهير ولولا الامور وحدهم الحق فيها

نعم ان هالك اماني وواجبات يتق فيها كل ذي احساس فنكتفي بالقول الى وجوب عدم ترك الربع من مواطني التونسيين يموتون جوعا في هذا الشتاء



# انتظروا...

« المجلة الزيتونية »

صوت الثقافة والاداب الرفيعة

## التعليم

بما ان الراي العام التونسي ما فقه منذ زمن طويل يطالب بتقرير التعليم الاجباري لثروة الشعب .

وبما ان هذا الطلب لم يحقق الا بنشاهد مدارس قليلة بحيث انه في كل سنة يتكرر المنظر المحزن منظر الاطفال وهم يرتضون لعدم وجود محلات خالية .

وبما ان اعتماد في رفض الطفل الذي يتقدم وهو في الخامسة او السادسة تجعل من الظلم رفقه وهو في الخامسة عشر قبل ان يتم تعليمه . وبما ان اللغة العربية وهي لغة البلاد تدرس بطريقة ناقصة كانها لغة في الدرجة الثانية .

وحيث انها تعتبر في الامتحانات مادة اختيارية وبالرغم عن انها لغة البلاد الرسمية فليس لها في الدواوين حظ يذكر .

وحيث ان هذه الحال تعتبر اهانة دائمة لموظفي التونسيين الوطنية وهي في الوقت نفسه اعتداء صارخ على دستور الحماية .

فمجلس الديوان السياسي يطلب ١ - تعميم التعليم الاجباري بين التونسيين ٢ - تعليم اللغة العربية في جميع مراحل ذلك التعليم ٣ - اعتبارها لغة رسمية وتعميمها بجميع الادوات ٤ - حرية تعليم بالبلاد التونسية

نظرا لما عليه تونس من الازمة المالية والمحلية وبما يجب على الحكومة لازالة الام الازمة بالادوية الخاصة بهذه البلاد .

وبما ان النظام القمري الحالي لا يساعد على نهوض البلاد . وبما ان تحصيل الضرائب باساليب غاشمة من شأنه اقرار الاهالي وقتل اموالهم للمعامل الصناعية والشركات .

وبما ان فقر السكان يجعلهم عاجزين عن الاستهلاك وهذا ينحط الانتاج وتكثر البطالة وتنتهي الحالة الاقتصادية باقلاص البلاد .

فرجال الديوان السياسي يطلبون ١ - تخفيف ثوس الازمة في الجنوب والجنوب الغربي باقتاد وسائل ناقة لقوت السكان عند فقد الصاب وتوسيع برنامج الري وحماية تربية الاغنام وهي الثروة الاصلية .

ثانيا - تطبيق القوانين الاجتماعية وقوانين الشغل الجاري العمل بها في فرنسا بالبلاد التونسية ثالثا - التقيص في الميزانية لفائدة الجمهور وذلك بتعديل نظام الاداءات الغير مقرررة المتخذة على الاستهلاك .

رابعا - استقلال المرافق الكبرى ( الكهرباء وغاز والمناجم والترموايات ) لفائدة الدولة خامسا - مقاومة البطالة بانشاء رأس مال لها وبرنامج اشغال واسعة غايتها القضاء على البطالة سادسا - المساوات في الاجور بين الفرنسيين والتونسيين

## سمة مطالب اولية

بقدمها رجال الحزب الحر الدستوري الى جناب المقيم العام

اشرفنا في العدد الماضي الى المذكورة الى رفعها

رجال الديوان السياسي للحزب الحر الدستوري الى جناب المقيم العام تتضمن بعض المطالب الاولى وهنا نشر هذه المطالب التي وعدنا بنشرها حضرات رجال الديوان السياسي اثناء مقابلتنا لهم بعد زيارتهم لجناب المقيم

فالمطالب الاول بعد حذف مقدمه

## الجنسية التونسية

بما ان الجنسية التونسية بالرغم عن الاعتراف بها تغلق عدة قيود تمنع تقدمها . وبما ان لا يمكن اكتسابها الا بالوسائل العادية التي نصت عليها المراسيم المالية الجارية العمل بها بدون مراعاة لرغبة كل انسان فقد اصبح من السهل الانلاخ من الجنسية التونسية مع استحالة العودة اليها واعتناقنا ثانية مهما كانت الاحوال

وبما ان باب الدخول الى هذه الجنسية موصد وباب الخروج مفتوح على مصراعيه فانا نلتمس رغبة الاستمرار في حق هذه الجنسية مع مرور الزمن اذ هي على ما يظهر تعكر صفوه

وحيث ان الصلات الحسنة بين المتساكنين تحت سماء واحدة لا تدوم الا اذا كانت مؤسسه على قواعد قانونية لا تميز بينا وبين الاخرى وبعبارة اخرى بين ساكني الجنسية المتعاقبة بهذه البلاد فان رجال الديوان السياسي يطلبون سن قانون اساسي خاص بالجنسية التونسية يخلو احكاما هذه الجنسية بالطرق القانونية المعمول بها عادة في البلاد الاخرى

## الادارة

حيث ان المفروض من المبادئ التي تقبوم عليها الحماية هي انشاء سلطتين تونسيين وفرنسيين دون ان تحجب احدهما شخص الاخرى وبما ان دواوين الادارة التونسية المنشأة اخيرا يمكن اعتبارها خروجا صريحا على مبادئ الحماية حيث يجمع الموظف الفرنسي الواحد في سلطته وظائف التنفيذ والرقابة كلها ( الاعمال والمراقبات والامن العام ) وبما ان الاحتفاظ بهذه

الحفلة من هذا التمامي المقصود . فلاقينا صاحبنا من القديس ايديت له ملاحظة على الصيغة التي كتب بها خبر الحفلة فذهب ليستدرك ما قرط منه ورب عذر اقبح من ذنب - فنشر في نفس المكان من جريدته اننا قابلناه ورجوانه ان يعلن له السلام بان الحفلة كانت في منزلنا وانها كانت منظمة برفاق دعوة ... الخ )

وهذا الامر الحسن الذي تركه في نفوسنا محرر تونس الفرنسية هو الذي يربطنا برابطة المعرفة الى الان

وبعد هذا كيف لانعتقد ان تونس الفرنسية لا تصادم فقط الفكرة التونسية بل تشوهها وتمسخها حتى ما كان منها شخصيا بين الافراد

وقول للموسيو مارتيني جوابا عن جملته الثمينة التي ختم بها مقاله « وما قامت حرب في الواقع الا وغايتها تأييد السلام » اننا زعمنا عما وقع بيننا وبين محررة الاول لا زلنا اصدقاء خالصين نصفناهم ويصافنا كلها تلاقينا

واياها الاكبر واياها الاصغر ولكنه وقد اختار هذه الملاحظة الصبانية فلننتدلي معه اليها ماسفين يقول انه اصر في الصحيفة الاولى من الزمان صورتين مكبرتين لانتين من المبدعين وهو اقترأه لا يقوله مبصر له عينان فالصورة الكبيرة

واحدة فقط هي حلقة من سلسلة صور اخرى للمبدعين نشرناها من قبل بالحجم الكبير . ولم يكن تكبيرها مقصودا لتظهر بجانبها صورة جناب المقيم مصغرة وبجانب هذه الصورة الكبرى صورة اخرى صغيرة للاستاذ الطاهر صفر وفي حجم صورة الموسيو قويون .

وللقراء ان يفهموا من قول صاحب تونس الفرنسية « صورتين مكبرتين » مقدار رغبته في التفاهم والتقارب . . .

اما ملاحظته على صورة جناب المقيم وانها نشرت في مكان غير لائق فقد نشرناها المرة الرابعة . وكنا قد اعدنا في مكان الصورة مقالا شعريا موضوعه الحماية في عهد الحكومة الشعبية وفي اخر لحظه والجريدة مائلة للطبع سمعنا بقدوم الموسيو قويون

فراينا الفرصة مناسبة لتوزيع ذلك المقال الشعري بصورته وقلنا تحتها ان نشر هذا المقال صادف قدوم جناب المقيم وهو توفيق حسن وقال سعيد ولا تدري بعد هذا الاضاح كيف يفهم مدير تونس الفرنسية ان صورة المقيم منشورة في مكان غير مناسب وهي في الصفحة الاولى وفي راس العمود وفوق موضوع من اهم ما نشرته الجريدة .

ايحسب مدير تونس الفرنسية ان مثل هذه التيميمه السخيفه تلقى مكانا في ذهن رجل مثل الموسيو قويون وهو الذي املأت نفسه انتهاجا بهذا الشعب وسمع من جميع طبقاته عبارات الاخلاص والاعتراف بالجميل .

نعم ان ادابنا الشرقية تاتي الالتفات الى هذا السخف ولا فخر .

اننا لا نلقى القول جرافا عندنا منهم تونس تونس الفرنسية بالتعجب لكل ما يقول التونسي فلدينا غير ما سلطانا من البراهين الدامغة قصة قديمة وقعت بين ادارتها ومدير الزمان ولا بأس من ايرادها هنا لانها تدل على ما تفهمه تونس الفرنسية من اداب المجاملة واللياقة .

جاءت الى تونس في عام ١٩٢٣ الادبية المشهورة الانسه مادلاف روك عضو الكومبيدي فرانسيس لتمثيل بعض الروايات في المسرح البلدي وقرطاج وقد اقمنا لهذه الانسه الجديرة بالاعجاب والاكبار حفلة خاصة على النمط الشرقي في منزلنا الخاص واستدعينا معها بعض اصدقائنا من وجهاء الفرنسيين في تونس وفي الموعد المضروب جاءت الانسه ومعها رجل جاء بلا دعوة وسالني احد اصدقائي التونسيين كيف ادعو هذا الرجل وهو محرر بتونس الفرنسية المعروفة بجفافها للتونسيين ولكن عملا بادابنا الشرقية لم نبد للرجل اية ملاحظة واتته الحفلة بسلام

وفي مساء اليوم الثاني كتب حضرة المحرر الذي تفصل بالهجوم على حفلتنا في جريدته ما يفهم منه ان الانسه مادلاف روك وهي تقترح على الشوارع والاسواق عثرت قدماها في منزل شرقي امضت فيه سهرة الامس . . . . .

فدهشنا لهذه النطاعة التي لا تصدر من شخص يعد من النبلاء المحترمين الذين لا تخفى عليهم تقاليد المجتمعات وادابا واستاء جميع الذين حضروا

الحكومة ولكن هذه المسائل ايضا يمكن استيضاحها بالاراء المعتدلة الخالية من الامبال الحزبية وفيه يختص بامور اخرى على عكس هذه واكثر منها دقة . لا يمكن ان نتناولها الجواهر . ولولاة الامور وحدهم حق الفصل فيها .

ونحبها هنا بان الزمان منذ نشاته لم يتخذ لنفسه خطة الدفاع عن المصالح الشخصية ولم يكن قط جريدة تعبر عن مصالح النفعيين كغيره ولا هو اتخذ مطلقا خطة الهجوم على الحكومة . وانما كان رائدة الارشاد الواجب على كل صحيفة والذي بدونه تصبح الصحف عديمة القيمة والفائدة .

وبما ان م. مارتيني صاحب اقدم جريدة فرنسية ادخلنا الى هذا الجدل فلا نبخل عليه بتوضيح خطتنا الصحفية . ولكي لا يرتاب في قولنا نسرده عليه بالحرف الواحد راي الحكومة الفرنسية في الشأن من وثيقة رسمية ارسلتها سفارة تونس الى سفارة فرنسا بالمغرب وقد عثرنا عليها صدفة بمكتبنا وفيها تقول سفارة فرنسا بالمغرب

« ان المعلومات التي اتقيناها من جناب مقيم فرنسا العام بتونس عن جريدة الزمان تؤكد ان هذه الجريدة تسير على سياسة المشاركة بين الفرنسيين والاهالي في تونس »

وفي هذا ما يكفي م. مارتيني ليحرف الزمان وخطته ولكي لا يحرف صديقه المسلم هذه الفقرة في الترجمة نعيد هنا بحروفها الفرنسية ( Le journal Ez-Zamane poursuit une politique de collaboration entre Français et Indigènes en Tunisie )

يقول محرر تونس الفرنسية « ونحن نؤكد والزمان لاحق له ان يشك في ذلك ان الهدف الذي نرمي اليه بعد استلامنا لتونس الفرنسية هو ان تكون صلة حسنة بين الفكرة الفرنسية والتونسية ليتقاربا في التفاهم »

ونساله : هل من الصلات الحسنة والتقارب في التفاهم ان يسف ذلك الاساقف الصباني وينشر في جريدته ان الصحف العربية تحرف عمدا اسم الموسيو قويون وتبدل الحرف الاول منه الى حرف اخر يقبله الى معنى مستهجن ( ونستحي هنا ان نذكر هذا المعنى ) ثم يعي على التونسيين قلة ادبهم ووه يتهم ؟

ايليق بمنزله وهو الذي قضى عمرا في تونس ويعرف عدد الحروف العربية وخلوها من حرف G-U ان يخترع هذه القرية ويجعلها موضوعا صحفيا يفرح به الامام وبطنطن به في القضاء ؟ اليست هذه اساءة مقصودة تريد تونس الفرنسية ان تقدم بها الشعب التونسي الى المقيم الجديد في صورة كريمة بشة مشوهة ؟

ويستمر محرر تونس الفرنسية في التجسبي واختراع الاساءات ويتساءل : ( هل يحسب مدير الزمان انه استعمل كل قواعد المجاملة اذ يضع في صدر الصفحة الاولى من جريدته صور الحمد المذكورة لانتين من الدستورين المبدعين ويتسرك على حدة صورة المقيم العام باصغر حجم وفي احط واردا مكان . ومدير الزمان وهو عليم برفق الاداب الشرقية التي هي ادايه لا يمكنه ان يتركها بدون ان نبدي له ملاحظة في هذا القام في غيرة والاحسن ان لا نذهب بعيدا فهو يعرف قصدا بصفته من قرأ جريدتنا )

لنحس لنا م. مارتيني ان نقول له : يا نا لم نسمع منذ خلقت الصحافة بمناقشة تدور حول الصور





كفى لا نهزم  
ملح فايان المائيزي الصودي  
يعوض الجسم ما يفقده من  
المايزيا التي ترتب على فقد  
امراض الهرم . ويسهل عملية  
الهضم وتمثيل الاغذية . ويفضله  
تتلاشى عليه جميع الامراض  
الناشئة عن الارتيوزم .  
كالروماتيزم ونخر العظام .  
وتشيخ المفاصل . والبرقان  
وبقع الشيخوخة والدمامل  
المستعصبة الشفاء . احفظ كيانك  
دائما باستعمال الملح المائيزي  
واطلبه باسم ملح فايان

**Sels**  
**MAGNÉSIENS**  
**LITHINÉS SODIQUES**  
**VAILLANT**

## التصوير الفوتوغرافي السويج

تستطيع ان تصور بسرعة اذا انت قصدت  
عمل التصوير مصطفي بوشوشة وهينيك الكائن بناية  
الكوليزي بشارع حول فيري بتونس . واليك  
الاسعار المعمول بها بذلك المحل  
صور صغيرة معدة لبطاقات الحالة  
المدنية ٢٥٥ - الصور حجم كارت  
بوسيطال ٢ فرنك - صورة مكبرة  
حجم ٢٤ فوق ٢٦ سانتيمتر ٦  
فرنكات وعلاوة على تلك الاسعار  
الزهيدة فقد اشتهر هذا المحل  
بتحضير الصور بسرعة مع الاثقان والقبول الحسن



## صيدلية البحرية

شارع باريز عدد ٢ بتونس تليفون رقم ٥١٢  
ج - ماقبال - الدكتور في الطب  
والصيدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس  
محرز على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية من  
حسن المعامل الاربوية - اختصاصات فرنسية  
واجنية - يتكفل بحمل الادوية الى المحلات  
Pharmacie de la Marine  
Avenue de Paris

كيف لا هؤلاء الموظفون حتى بالرغم عن  
الشهادات الثانوية والعالية التي يملكونها البعض منهم  
مما لا يوافقهم الجانب لا يهابون من طرف  
بعض الادارات الا معاملة دون معاملة الشغالين بل  
هؤلاء الاخيرون فضل ان يذهبوا  
وبفضل مجهوداتهم واعتراف حكومة فرانسا  
بمجهودهم اصبحوا احسن حالا من هؤلاء على اننا  
لا نقطع املا في ان تجيب الحكومة مطالبهم  
وتعطيها ما تستحقه من العناية والاعتبار وان العمل  
الحاسم القريب للنتائج

## احذروا ان تذهبوا لغير

مغارة جان بوج  
بنهج - ان شارل رقم ٤ بتونس - تليفون ١٠٠٩٠  
حيث يجدون جميع كراسي الاطفال المعدة  
للكوب يدخل المنزل والتنزه في الهواء الطلق  
وجميع مواد الراحة كرايات آلات وزن للرضع  
وقد وردت لذلك المحل كميات وافرة من  
المواد العصرية لعام ١٩٣٦ بخص الامان  
كما تباع المواد القديمة من قبل ١٩٣٦  
باسقاط عظيم  
مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس  
المطبعة التونسية

## الموظفون الوقتيون

بالادارات التونسية  
نشرت الهيئة الوقتية للدفاع عن الموظفين  
بالادارات التونسية - نداء عاما بالصحافة المحلية  
للحضور بقاعة الشغل بنهج قرطاج يوم اول جويلية  
الجاري على الساعة السابعة مساء  
وفي التاريخ والساعة المعينين حضر جمع  
غفير من الموظفين والمتوظفات بمختلف الادارات  
التونسية وحتى من السفارة الفرنسية . وقد  
شرحت الهيئة الوقتية بعض النقط التي يتطلب حلها  
السرعة التامة . وبعد تلاوة القانون الاساسي على  
الحاضرين وقع تعيين هيئة وقتية تتركب من نائب  
ونائب عن كل ادارة تونسية . ووقع الاتفاق على  
الاسراع بالمطالبة بالمسائل الالية .

اولا : السعي في انخراط الموظفين الوقتيين  
في شركة التقاعد  
ثانيا : منح رخصة سنوية لكل موظف  
وبالاخص تطبيق الامر العالي المؤرخ في اوت ١٩٣٤  
الذي لم يقع العمل به في سائر الادارات على السواء  
ثالثا : منح رخصة عند المرض من غير ان  
يترتب ما يتوجب ايام المتخلف من اصل المرتب  
الشهري  
ثم وقع الخوض في اعطاء اسم رسمي لهاته  
الهيئة فاختلف الحاضرون وانقسموا الى شقين :  
اقالية تقول بتسميتها جمعية . والاكثرية ترى منحها  
عنوان نقابة . على ان هذا الخلاف في التسمية كان  
مبنيا على اختلاف في المبادئ السياسية وقد اولى جمع  
هذا الخلاف الى الهيئة المذكورة التي وقع انتخابها  
للت فيها في جلسة بقم الاعلان بتاريخها ومكانها على  
صفحات الجرائد المحلية  
ومن جهة اخرى وقع تدارك السهو الذي  
وقع في عدم ترسيم ادارة الاوقاف بقائمة الادارات  
التونسية حيث تشتمل على نحو الاربعين متوظفا  
وقتها بالادارة المركزية

كما ان ثابعا فروع بعض الادارات التونسية  
بالافاق حضر الاجتماع المذكور وقدم العاصمة  
لهذا الغرض وشرح ما يرغبه زملاؤه وابدى  
تأييده لراي الاكثرية في التسمية  
هذا ما وقع في الاجتماع المذكور نقلنا الى  
القراء وفي الحق ان الموظفين الوقتيين بالادارات  
التونسية عليهم الواجبات ولا يتمتعون الا ببعض  
الحقوق التي لا اهمية لها ازاء تلك الواجبات . وليس  
من العسر على الحكومة الالتفات الى هذا العنصر  
الذي تقوم على كاهله اعظم الخدمات الادارية وان  
كانت في الظاهر بسيطة لكنها في الحقيقة ذات تكاليف  
متنوعة ومسؤوليات متعددة  
فالموظفون المترجمون الوقتيون يشغلون  
منصبا دقيقا من الوجهة الفنية ومع ذلك فالادارات  
لا تستخدمهم الا باجور ضعيفة جدا تكاد لا تفي  
بالضروري من العيش الا تعلم ايها القاري الكريم  
ان ادارة المال مثلا تستخدم المترجمين للرسوم  
والحجج باجر يتراوح بين الف فرنكات و ١٨ و ٢٤  
وان السعيد منهم من منحه لقب « برمتان » ان القاء  
نظرة عامة على حالة هؤلاء الموظفين الذين قضى  
البعض منهم سنين متطاولة واصبح اليوم مهددا  
بالطرد بعد ان قضت الادارة على شبابه وتدرجت  
به الى ابواب الشيخوخة الموحية لكبر الاسف .

## اوبة الطيار

للاستاذ احمد رامي  
في سكون المساء والبحر ساج  
والحجاب الصبر في الجو سار  
كنت ارنو الى الغروب واوى  
ناصري من صباة الانوار  
فأفا في القسي دخانا ولا غيب  
م وريحا وليس من اعصار  
فتبينت استشف جبين ال  
افق من بين هذه الاستار  
فاذا ها جماعة من بذات ال  
ريج تطوى الفضاء عبر البحار  
يتلاحقن ماضيات ويور  
من هوى النور لالوكار  
\* \* \*

يا حداة الرياح ما ذا لقيتم  
من ركوب الاهوال والاضطراب  
كم جزعتم من الرياح السوافي  
وسهرتم مع النجوم السوفاري  
وسهرتم على المخاوف ترجو  
ن رضاه الميمعن الجبار  
رفع الناس عنده درجات  
في مقام الجلال والاكابر  
وقضى اميرة فارس سربا  
منكم في مسابح الاطيار  
\* \* \*

ايها الطائر المحلق في الج  
وسلام عليك فوق المطيار  
تسال البرق هل اضاء لك الافق  
بق وانجلك من مهاوي العثار  
تسال الفجر اين طالعك الو  
م واين السبيل في الابكار  
تسال الليل هل اصاح لنجوا  
ك حيننا الى ربوع الديار  
\* \* \*

هذه مصر قانزل الدار اهلا  
ناغما في القلوب والابصار  
واولاه الشباب حولك في مص  
ر جيون اوبة الطيار  
طار سرب منهم يخف الى القفا  
دي ويهدى اليه اكليل غار  
وسرى في ركابه يتهادى  
في جلال العلى وعز القهار  
وجرى النيل بين شطين يختا  
ل خلال التخييل والاشجار  
وابو الهول في الفلاكاد يقي  
ثم يرنو اليه بالانظار  
\* \* \*

مشهد يبعث السمو الى النقا  
س ويدعو الى الاماني الكبار  
د وتبقى منازل الاحرار  
تسال الله رحمة الاتقار  
تتمسكن لك السلامة في مس  
سراك ليلنا وغاديا بالنهار  
تسال الريح هل المت خففا  
بجاءك او اطافت ضواري  
\* \* \*

## موسم الشعر

نشرنا في العدد الماضي القصيدة الاولى التي القاها  
الشاعر المصري الدكتور ابراهيم ناجي في حفلة  
موسم الشعر التي اقيمت في مدينة القاهرة وهذا  
نشر القصيدة الثانية للشاعر المذكور وننشر بعدها  
قصيدة الاستاذ احمد رامي وقد سماها اوبة الطيار  
وبعد هذين القصيدتين اللتين اعتبرتا من الشعر  
المصري سننشر بالتتابع بعض القصائد المنظومة  
على النحو العربي الصميم

## عاصفة روح

للدكتور ابراهيم ناجي  
ابن شمس الرجاء يا عباب الهموم  
يلتشي انواء ونهاري غيوم  
\* \* \*  
اعلى يا جراح اسمعي الديان  
لا يوم الرياح زورق غضبان  
\* \* \*  
البلى والتقوب في صميم الشراع  
والفنى والشحوب وخيال السواق

في احتدام النار واصطخاب الاثين  
تضحك الاقدار برقص السكرين  
\* \* \*  
كل يوم يروح زاحمر الجروح  
كل صبح يلوح فجرة مذبح  
\* \* \*  
اسخري يا حياة قهقي يارعود  
الصبا ان اراد والهوى ان يعود

الاماني غرور في قم البركان  
الدجى مخمور والردى سكران  
\* \* \*  
وخليع العباب مسوجه العريد  
دار بالاكواب ويل هذا العيد  
\* \* \*  
راحت الايام بابتسام الثغور  
وتولى الظلام في عناق الصخور  
\* \* \*

كان رؤيا منام كاسك المسحور  
يا ضفاف السلام تحت عرش النور  
\* \* \*  
اطحنى يا سنين مزق يا حراب  
كل برق بين ومضه كذاب  
\* \* \*  
اسخري يا حياة قهقي يا غيوب  
الصبا ان اراد والهوى ان يؤوب

سابع - مشاركة التونسيين بالتساوي في  
توزيع الاراضي الفلاحية  
ثامنا - تحسين الفلاحة التونسية بتوسيع  
نطاق الاعتماد للفلاح المتوسط والصغير  
ثامسا - تأجيل رفع الديون وتوقيف الحجر  
محافظه على حياة الفلاحه  
ثامرا - احترام الملكية التونسية (الاوقاف  
الخاصة والاراضي المشتركة)

## لارونق للابتسام بلا دانتول



الدانتول سواء كان ماء او غيلاو  
غزة او صابونا هو الدواء الصالح  
لتنظيف الأسنان مع رائحة معطرة  
استخرج على منهج معمل بستور  
والسيبك . فهو صالح بالالفاب  
وفي بضعة ايام يبيض الأسنان  
ياضا مشرقا وينقي التنفس  
خصوصا لشاربي الدخان كما  
انه بعد الاستعمال يجد الانسان  
بغفه هواء باردا لذيقا مسفرا

**Dentol**



يوجد الدانتول جميع الديار المحسنة  
التي تباع الروائح وجميع الصيدليات  
والمسودع بيمزون فرير نهم جاكوب  
عدها باريس - اقطع هذا الاعلان وطره  
الى دارك . وضع تنبيه ٥٥٠ ص  
واوضح عنوانك قبل الهك مشطرة من الدانتول



**نصيحة للنساء**

جميع الامراض التي تتألم منها المرأة سببها فساد دورة الدم. فاذا كان الدم يدور كما ينبغي فالصحة حسنة والاعصاب والمعدة والقلب والكلى والرأس لا يتضرر فيها الدم ولا يتسبب لها ألم. لحفظ الجسم في حالة حسنة يلزم ان تستعملوا في اوقات منظمة

**JOUVENCE DE L'ABBE SOURY**

**جوفانيس ل'اب سوري**

وهو الدواء الوحيد الذي يعيد الدم والمعدة والاعصاب لانه ينظم دورة الدم، ويمنع من الانحسار يوجد بجميع الصيدليات

تتم الزجاجة من السائل او الحبوب 10 و 60

اطلبوا دائما الماركة الحقيقية التي عليها صورة الاب سوري والتوقيع

لا يقهر مقامه اي دواء

## AU COLISEE

في الكوليزي

هذا للاسبوع

للملكة

اكبر فيلم تشاهدونه في هذا الاسبوع



**التوننيا.....!**

اقبل الصيف وانتشرت التونيا من رقادها. ستأجمل ملابسكم الثمينة. وتكلفكم خسائر كبرى بادروا بشراء السلام الوحيد «فليتوكس» المنزوع منه الرائحة الحادة. ويوجد غير فليتوكس السائل علب تحتوي الواحدة منها على طابع جامد من تركيب فليتوكس تكفي الواحدة منها اذا وضعت في خزانة الملابس انت تحميها تماما من التونيا. نظر جيدا رسم العلب المقتوحة

يباع فليتوكس في جميع المحلات التجارية والمستودع العام

بنهج مدريد عدد ٥٠ تونس

**DÉPOT A TUNIS :**

**50, Avenue de Madrid - Téléphone 42.58**

## جيه - بيس

يسمح لنفسه بالاشارة عليكم بغاية الاحكام ان تسلكوا الطريقة المحكمة لتنظيف الاسنان بعمليات ثلاث

تودون المحافظة على اسنان جميلة ولحم سالم فلا يكفي استعمال معاجين من الانواع الرقيقة فقط بل يجب استعمالها بحكمة

وعليه فمن الفائدة سلوك طريقة التنظيف المحكمة بواسطة عمليات ثلاث تلك الطريقة التي يشير بها جيبس وقد صادق عليها تقريبا بالاجماع ارفع اطباء الاسنان

على ان اليوم كثيرا من الناس ينظفون اسنانهم باستعمال الفوطة ممددة فقط غير ان ذلك الاسلوب غير محكم لعدة اسباب :

اولا - التنظيف بالفوطة باستعمال ممددة لا يسمح بازالة الاوساخ التي تبقى بعد الابل بين الاسنان وفي الاضراس

ثانيا - التنظيف بشدة فوطة ممددة من شأنه ان يقع بمنيت الاسنان اجرا حاكرون منشأ لامراض يفسد منها اللب

ثالثا - ولا يسمح التنظيف بفوطة ممددة بتمسيد اللب تمسيدا متحتما جيدا لتقويته وسلامته



### العملية الاولى - تنظيف

اللب والاسنان خارجيا من اعلى الى اسفل بالحدق الاعلى ومن اسفل الى اعلى بالحدق الاسفل



### العملية الثانية - تنظيف

اللب والاسنان خارجيا بمثل العملية الاولى مع استعمال رأس الفوطة بتنظيف الاناب وذلك بتعريض الفوطة خارج فم



### العملية الثالثة - تنظيف

سطح الاضراس وتنتهي تلك العملية بتنظيف الاسنان خارجيا بصورة لينة مع استعمال الفوطة ممددة

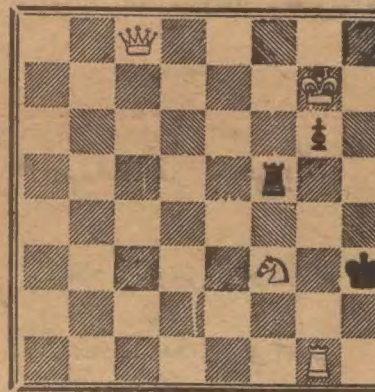


## اسبوعية الشطرنج

درس رقم ٣٢

وضع برتلي من كومبدا

رم حم قم م و قو حو رو



الايض يلعب ويكسب في لعبتين

Problème n° 32 A. Barthélemy

Mat en 2 coups ( Comœdia )

« روضة الهواة »

يجب على اللاعب ان يفكر عند كل لعبة وينظر

للعواقب قائل الشخير « في الثاني السلامة وفي العجلة

الندامة » هو خير زاد للهواة . فكثيرا ما نرى

الهواة يضعون برنامجا ويضحون في سبيل تنفيذ

بالنفس والنفس واذ لعبة لم يحسبوا لها حسابا

تقلبه « برنامج هزيمة » بعد ان كان يراد به

الانتصار والدور التالي مثل ناطق لما ذكرنا

الدور رقم ٢٣

لعب في المباراة الاسمية بالرسالة تحت اشراف

« الدوتش شاتز توتو ١٩٣٥ »

Tournoi international par correspon-

dance de la ( Deutsche Schachzeitung )

1935

Gambit de Budapest

جاميت بودابست

B 1. Dr. J. Niemann

ايض الدكتور ج نيمان

N. R. Mikulka

الاسود : ر. ميكولكا

١ - ب - ٤ و

٢ - ب - ٤ و

هذا جاميت بودابست وقع اختراعه بعد

الحرب . ولم تحدد لان مزاياد او مضاره

٣ - ب - ٤ و

« فريانت فاجدو فيكس » وتسمى احيانا

فريانت ليز يق Variant Leipzig لعب ايضا

### الشطرنج في تونس

قررت هيئة الشاه التونسي القاء محاضرات

ودروس في اوائل الادوار وهي مفيدة جدا

فاز النادي التونسي للشطرنج في الدورة

الاولى من مباراته ضد نادي حلق السواوي بربح

اربعة ادوار مع خسارة ثلاثة ودور قائم وفانت

نتيجة الدورة الثانية

جميع المحاضرات ترسل بعنوان محوذة الامين

نابل

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

٢٣ - ج

## شركة الطيران في تونس

ان شركة الطيران « اير فرانس » التي تقوم

بنقل المسافرين بين تونس وفرنسا قد شتهرت

بقوة طائراتها والمحافظة على راحة المسافرين قد

ادخلت عدة تحسينات على طائراتها بحيث اصبح

السفر على طريق الجو بواسطتها مفضلا على غيره

من الطرق فاقصدوا محل الشركة او خابروها بنهج

جول فيري عدد ٤٦ تليفون رقم ٩٠-٦٠

Air France

Télé 49-60

Avenue Jules - Ferry 46